



Curriculum Vitae

Prof. dr. Brikena Kadzadej

Pedagoge në departamentin e gjuhës gjermane
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë
e-mail:

Karriera akademike

Dhjetor 2012	Marrja e titullit Profesor në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, departamenti i gjuhës gjermane, Tiranë.
2008 deri sot	Blloqe leksionesh në Maqedoni, Kosovë etj.
Qeshor 2007	Qëndrim hulumtues në Universitetin Fridrich-Schiller, Jena, Gjermani.
20 Shkurt 2004	Marrja e titullit “Doktor në filozofi” në Universitetin Justus-Liebig Giessen, Gjermani
2000-2003	Studime pasuniversitare dhe ato doktorale në Universitetin Justus-Liebig-Gießen, Gjermani.
1999-2007	Drejtuese e Korrespondences për pedagogët, mësuesit e gjuhës gjermane nga e gjithë Shqipëria të organizuar dhe kryer nga Instituti Goethe dhe Universiteti Kasel, Gjermani.
dhjetor1995- shkurt 1996	Hulumtim për aktin e të folurit tek Prof. Dr. Gerda Uhlrich në Universitetin Humboldt Berlin.
1994 deri sot	Pedagoge në departamentin e gjuhës gjermane, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
1993-1994 (1 semester)	Hulumtim në Universitetin Humboldt Berlin, Gjermani.
28.12.1992 – 15.09.1994	Pedagoge e gjuhës gjermane në Universitetin Politeknik Tiranë
1992-2004	Hulumtime të shumta në hapësirën gjermanofolëse.
1991- 1992	Mësuese e gjuhës gjermane në gjimnazet “Ismail Qemali” dhe “Sami Frashëri, Tiranë.
1986 – 1990	Studimet: Gjuhë, letërsi shqipe, gjuhë letërsi gjermane në Fakultetin “Histori-Filologji” Tiranë.
1982-1986	Matura në shkollën e mesme të gjuhëve të huaja “Asim Vokshi”, dega gjuhë gjermane, Tiranë.

Fushat kryesore hulumtuese

Gjuhësia gjermane dhe referencat e saj gramatikore dhe historiko-kulturore.

Komunikimi ndërkulturor, metodika dhe didaktika.

Projekte

Projekte të shumta të realizuara në bashkëpunim me Institucionet gjermanofolëse brenda dhe jashtë vendit.

Publikimet

Monografitë, artikujt, revistat e botuara, referimet

Monografitë

- B. Kadzadej, "Aspekte der Kommunikation im Deutschen und Albanischen". monografi, 2010. ISBN 978-3-89896-413-5. Shtëpia Botuese Athena, Oberhausen, Gjermani. Bibliografische Daten <<http://dnb.d-nb.de>>. Me mbështetjen e Fondacionit Herder Gjermani.
- B.Kadzadej, "Anrede- und Grußformen im Deutschen und Albanischen - Kontrastiver Vergleich". monografi, 2010. ISBN 978-3-89896-431-9. Shtëpia Botuese Athena, Oberhausen, Gjermani. Detaillierte bibliografische Daten <<http://dnb.d-nb.de>>.

Tekst universitar dhe tekst mësimor për gjuhën gjermane

- B. Kadzadej, „Deutsche Syntax“, libër universitar, Shtëpia Botuese e Librit Universitar-SHBLU, Tiranë 2006.
- „Deutsch kein Problem“, një metodë me tri vëllime për gjermanishten si gjuhë e huaj, Pegi-Verlag, Lundër, 2001-2006, B. Kadzadej, E. Bilaj, M.Likaj “Deutsch kein Problem”¹, SHBLSH 2001, ISBN 99927-2-619, , B. Kadzadej, E. Bilaj, M.Likaj “Deutsch kein Problem”², SHBLSH 2002, ISBN 99927-2-850-7, , B. Kadzadej, E. Bilaj, M.Likaj “Deutsch kein Problem”³, Pegi 2006, ISBN 99943-40-17-4)

Artikuj

- B.Kadzadej, "Deutsch in Albanien". Botuar në revistën ndërkombëtare të mësuesve të gjuhës gjermane "Mosaik"- Internationale Deutschlehrerzeitschrift 2000, Maj 2000, f.12-16, Maribor, Slloveni. COBISS-ID 45073665. Botim i Universitetit të Mariborit.
- B. Kadzadej "DACH", revistë e gjermanistëve të Rajonit të Ballkanit. Botuar në Shkup, Maqedoni: "dhjetor 2005.
- B.Kadzadej, "Vërejtje dhe propozime për përdorimin e formave drejtuese pronominale dhe nominale në metodat gjermane". Revista "Kurrikula dhe shkolla, Gjuha e huaj". "Instituti i Kurrikulave dhe Standardeve", nr.2, 2002, fq. 157-164, Tiranë.
- B.Kadzadej, "Rëndësia e të dëgjuarit në gjermanishten si gjuhë e huaj". Revista "Kurrikula dhe shkolla, Gjuha e huaj". "Instituti i Kurrikulave dhe Standardeve", nr.3, 2003, fq.48-57, Tiranë.

- B.Kadzadej, "Disa mendime për gabimet dhe qortimin e tyre". Revista "Kurrikula dhe shkolla, Gjuha e huaj". "Instituti i Kurrikulave dhe Standardeve", nr.4, 2003, fq.131-136, Tiranë.
- B.Kadzadej, "Transmetimi i njohurive per vendin, gjuha e të cilit mësohet". Revista "Kurrikula dhe shkolla, Gjuha e huaj". "Instituti i Kurrikulave dhe Standardeve", nr.8, 2005, fq.108-113, Tiranë.
- B.Kadzadej, "Një vështrim mbi fjalët e përkëdhelisë dhe fjalët e shkurtuara në gjuhën shqipe". Revista "Gjuha Jonë". Studimet Albanologjike, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, 1-4/2007, fq. 90-97. Tiranë.
- E.Spaho, B.Kadzadej, "Einige Probleme beim Übersetzen des Substantivs im Deutschen und Albanischen". "Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft. Revista Dituria", 6, 2009, fq. 63-70, Shtëpia Botuese Pegi. ISBN 978-99956-58 08 3.<http://www.h-germanistik.de>, H-GERMANISTIK, Humanities-Network for German Literature and Philology
- B.Kadzadej, "Të dëgjuarit dhe disa mënyra të pasqyrimit të tij në mësimdhënie". Botuar në "Buletini Shkencor (UNIEL)", Universiteti i Elbasanit "A.Xhuvani", 2010.
- B.Kadzadej, "Albanische Pronominal- und Nominalanredeformen in der Familie und in der Gesellschaft im Vergleich zum Deutschen". "Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft. Revista Dituria 1, 2006, fq. 28-36, Shtëpia Botuese Pegi. ISBN 99943-839-9X.
- B.Kadzadej, "Typische Fehler albanischer Deutschlehrer". "Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft - Dituria", 2, 2006, fq.25-33, Shtëpia Botuese Pegi,. ISBN 978-99943 40 31 6.
- B.Kadzadej, "Schriftlicher Verkehr im interkulturellen/intralingualen deutsch-albanischen Vergleich". "Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft - Dituria", 3, 2007, fq. 50-56, Shtëpia Botuese Pegi, ISBN 978-99943-40 81 1.
- B.Kadzadej, "Inhalte und Struktur des Germanistikstudiums in Albanien" "Sprachpraxis der DaF- und Germanistikstudiengänge im europäischen Hochschulraum", Revista shkencore e Universitetit Göttingen 2009, fq.69-79. ISBN 978-3-940344-83-0.
- K.Venetiku, B.Kadzadej, "Das interkulturelle Konzept im Lehrwerk „Deutsch, kein Problem". "Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft - Dituria" 7, 2010, S.177-184. Shtëpia Botuese -ATHENA, Oberhausen, Gjermani. ISSN: 2191-2440. ISBN: 978-3-89896-429-
- B.Kadzadej, A.Skura, "Schule im Land des Adlers". Në revistën "Forum Schule heute", nr.1, 2, 2009, S.40-42, fq. 36-38 Südtirol/Bolzano Zvicër/Itali.
- B.Kadzadej, „Interkulturelles Lernen-Eine sprach- und kulturkontrastive (deutsch-albanische) Analyse., Revista shkencore Medien und Interkulturalität im Deutschunterricht (DaF), ATHENA-Verlag, Oberhausen. ISBN 978-3-89896-430-2, Gjermani.

Botuese

- **Albanische Universitätsstudien** (AUS), Shtëpia Botuese Athena. Oberhausen Vëllimi 2: de Matteis, Mario / Kadzadej, Brikena dhe të tjerë, Methodik und Didaktik für den Deutschunterricht (DaF), 2008 Oberhausen, Gjermani.

- Vëllimi 3: Kadzadej, Brikena / de Matteis, Mario dhe të tjerë, Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft.2010, Oberhausen, Gjermani.
- Vëllimi 4: de Matteis, Mario / Kadzadej, Brikena dhe të tjerë, Interkulturelle Kommunikation in Forschung und Lehre. 2012 Oberhausen, Gjermani.
- Vëllimi 7: Mario de Matteis / Brikena Kadzadej /Jürgen Röhling, Medien, Interkulturalität und Landeskunde im Deutschunterricht. 2012, Oberhausen, Gjermani.
- Vëllimi 8: Mario de Matteis / Brikena Kadzadej / Jürgen Röhling, Die Auslandsgermanistik im albanophonen Sprachraum. 2012 Oberhausen, Gjermani.
- Vëllimi special 1 Brikena Kadzadej / Emil Lafe/Mario de Mattesi, Johann Georg von Hahn,2012 Oberhausen, Gjermani
- Vëllim special 2: Mario de Matteis, Brikena Kadzadej etj. Die Sprache im Bild-das Bild in der Sprache. 2013 etj.

- **Revista shkencore,„Dituria“**. Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft nga vëllimi i parë (2006) deri në vëllimin 10 bashkëbotuese dhe në bordin shkencor sëbashku me Prof. Dr. Jörg Riecke, Drejtor i Institutit Evropian dhe drejtues i departamentit të gjermanistikës në Universitetin e Heidelberg-ut.

Referime dhe publikime

- B.Kadzadej, “Fachbereich Germanistik an der Universität Tirana”. Referim i mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare me temë “Zusammenarbeit der Universität Siegen mit der Universität Tirana, der Polytechnischen Universität Tirana, der Universität Vlora und der Universität Prishtina”. Organizuar nga Universiteti Zigen, Gjermani. Zhvilluar ne Universitetin e Zigenit, Gjermani. 17.01.2001.
- B.Kadzadej, “Anredeformen im kontrastiven Vergleich”. Referim i mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare me temë “Deutsch Weltweit”. Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti Tiranës, Departamenti i Gjermanishtes, Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan, Departamenti i Gjermanishtes, Universiteti Shkodres, Universiteti Duisburg Essen, Gjermani dhe Shoqata Shqiptare e Mësuesve dhe Studiuësve te Gjuhes Gjermane. Mbeshtetur nga Universiteti Duisburg Essen, Gjermani, Goethe Institut, Kultur Kontakt Austria, etj. Zhvilluar në Tiranë. 16 -17.10.2004.Botuar në përmbledhjen “Deutsch Weltweit”, f.12-14. Shtëpia Botuese Dudaj, Tiranë. ISBN 99943-33-24-0
- B.Kadzadej, “Germanistik und Bildungswege der Deutschlehrer in Albanien”. Referim i mbajtur në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Juglindore me temë “Kontakt-Konflikt-Kommunikation”. Organizuar nga Universiteti i Bonit dhe DAAD (Akademia Gjermane për Shkëmbime Shkencore). Zhvilluar në Universitetin e Bonit, Gjermani. 01.10-07.10.2006.
- B.Kadzadej, “Umsetzung des Bologna-Prozesses an der Fremdsprachen Fakultät Tirana”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: “Bologna-Prozess: Erfahrungen und Perspektiven”. Organizuar nga Universiteti i Tiranës ne

bashkëpunim me DAAD (Akademia Gjermane për Shkëmbime Shkencore) dhe Ambasada Gjermane, në kuadrin e aktiviteteve Tetori Gjerman. Zhvilluar ne Tiranë. 09.10.-10.10.2007.

- B.Kadzadej, "Fragen nach der Befindlichkeit, "echte" Grüße, Grüße und Wünsche, Grüße und sogenannte "Überraschungsgrüße" und Evidenzfragen". Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: "Landeskunde im Deutschunterricht- 8. Germanistenkonferenz", organizuar nga Universiteti i Tiranës dhe Universiteti "Aleksandër Xhuvani", Elbasan, në bashkëpunim me KulturKontakt Austria dhe PARSH. Mbështetur nga Ambasada Gjermane, Austriake ZIA, etj. 25.10.-26.10.2008. Botuar në përmbledhjen "Sprache, Literatur und Didaktik - Beiträge des Germanistischen Instituts der Fremdsprachenfakultät der Universität Tirana", f.9-19. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani. ISBN 978-3-89896-424-1.
- B.Kadzadej, "Umsetzung des Bologna-Prozesses an der Universität Tirana. Erfahrung mit Bachelor-Studiengängen". Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Juglindore me temë: "Mobilität und Kontakt: Deutsche Sprache, Literatur und Kultur in ihrer Beziehung zum südosteuropäischen Raum". Organizuar nga Universiteti Zadar, Kroaci, Forumi Kulturor Austriak Zagreb dhe DAAD. Zhvilluar në Universitetin e Zadarit, Kroaci. 20.11.-22.11.2008. Botuar në portalin e Gjermanistëve të Evropës Juglindore : <http://www.germanistikportal.net>
- B.Kadzadej, "Anredeformen im universitären Bereich. Kontrastiver Vergleich". Referim në Konferencën ndërkombëtare të Gjermanistëve të Ballkanit me temë: "Deutsch als Fremdsprache in Albanien, in Südosteuropa und in Deutschland-Kooperationen und Perspektiven". Organizuar nga Universiteti i Tiranës, Universiteti i Jenës dhe DAAD. Zhvilluar ne Universitetin e Tiranës. 05.12.-06.12.2008. Përmbledhja e punimeve e botuar në: "Dituria"- Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft", v.6, 2009, f.78-88. ISBN 978 99956 58 08-3.
- B.Kadzadej, "Interferencat gjuhësore midis shqipes dhe gjermanishtes". Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: "Across English Language and Kultur". Organizuar nga Departamenti i Gjuhës Angleze, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti Tiranës. Zhvilluar në Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Tiranë. 17 - 18 prill 2009. Botuar nga departamenti i gjuhës angleze.
- B.Kadzadej, "Verbales Grussverhalten im Albanischen und Deutschen". Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: "Interkulturalität in Forschung und Lehre". Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti Tiranës, dhe Departamenti i Gjermanishtes, Universitetin "Aleksandër Xhuvani", Elbasan. Zhvilluar në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, Tiranë. 24 – 25 prill 2009. Botuar në përmbledhjen: "Interkulturalität in Forschung und Lehre", f.183-201. ISBN 978-3-89896-394-7. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.
- B.Kadzadej, B.Lazebeu, "Redehemmungen im Deutschen und Albanischen". Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: "Interkulturalität in Forschung und Lehre". Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti Tiranës, dhe Departamenti i Gjermanishtes, Universitetin "Aleksandër Xhuvani", Elbasan. Zhvilluar në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, Tiranë. 24 – 25 prill 2009. Botuar në përmbledhjen: "Interkulturalität in Forschung und Lehre", f.201-211. ISBN 978-3-89896-394-7. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.
- B.Kadzadej, "Kosenamen und Kosewörter im Albanischen". Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: "Deutsche Fachsprache und Landeswissenschaft in Forschung und Lehre". Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti i Shkencave Humane të Universitetit "Aleksandër Xhuvani", Elbasan dhe Departamenti

i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës. Zhvilluar në Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan. 03 – 04 qershor 2009. Botuar në përmbledhjen: “Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft”, f.63-71. ISBN 978-3-89896-392-3. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.

- B.Kadzadej, E.Çaçi, “Objekte im Deutschen und Albanischen im kontrastiven Vergleich”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: “Deutsche Fachsprache und Landeswissenschaft in Forschung und Lehre”. Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti i Shkencave Humane të Universitetit “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan dhe Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës. Zhvilluar në Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan. 03 – 04 qershor 2009. Botuar në përmbledhjen: “Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft”, f.89-109. ISBN 978-3-89896-392-3. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.
- B.Kadzadej, M.Janku, “Wortbildung der Verben im Deutschen und Albanischen”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: “Deutsche Fachsprache und Landeswissenschaft in Forschung und Lehre”. Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti i Shkencave Humane të Universitetit “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan dhe Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës. Zhvilluar në Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan. 03 – 04 qershor 2009. Botuar në përmbledhjen: “Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft”, f.109-133. ISBN 978-3-89896-392-3. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.
- B.Kadzadej, G.Laze, “Interkultureller Einsatz im Deutschunterricht”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë: “Deutsche Fachsprache und Landeswissenschaft in Forschung und Lehre”. Organizuar nga Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti i Shkencave Humane të Universitetit “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan dhe Departamenti i Gjermanishtes, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës. Zhvilluar në Universitetin “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan. 03 – 04 qershor 2009. Botuar në përmbledhjen: “Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft”, f.145-155. ISBN 978-3-89896-392-3. Shtëpia Botuese ATHENA, Oberhausen, Gjermani.
- B.Kadzadej, “Nonverbale Grußformeln im Deutschen und Albanischen”. Referim në Konferencën XIV Botërore të Gjermanistëve me temë: “Deutsch bewegt. Sprache und Kultur: Deutsch als Fremdsprache weltweit”. Organizuar nga Universiteti i Jenës në bashkëpunim me DAAD, ZfA, fadaf, GI, IDV etj. Zhvilluar në Universitetin e Jenës “Friedrich-Schiller”. 03- 08 gusht 2009.
- B.Kadzadej, “Falsche Freunde”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Juglindore me temë “Nomen Est Omen- Name und Identität in Sprache, Literatur und Kultur”. Organizuar nga Departamenti I gjuhes dhe letersise gjermane, Fakulteti Filologjik “B. Koneski”, Shkup dhe DAAD. Zhvilluar në Ohër, Maqedoni. 27.10-30.10.2009. Botuar në aktet e konferences universiteti i Shkupit: “Nomen Est Omen- Name und Identität in Sprache, Literatur und Kultur”. fq.251-255, ISBN 978-9989-724-99-2, Shkup 2011, Maqedoni.
- B.Kadzadej, M. de Mateis, “Erinnerungsorte in Albanien. Ergebnisse einer Umfrage”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Studiuësve të Gjuhës Gjermane me temë “Erinnerungsorte und Erinnerungskulturen. Organizuar nga Universiteti i München, Bielefeld, Universiteti i Tiranës dhe DAAD. Zhvilluar 07.11.-09.11.2009.

- B.Kadzadej, “Ausdrücke und Sprichwörter in der kulturellen Vermittlung”, Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë “Communicating Linguistically, Inter-Culturally and Socially”. Organizuar nga Departamenti i Gjuhës Angleze, Fakulteti Gjuhëve të Huaja, Universiteti Tiranës. Zhvilluar në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja, Tiranë. 17-18 dhjetor 2009.
- B.Kadzadej, “Sprach- und kulturkontrastive (deutschalbanische) Analyse “Wir gratulieren Ihnen zu Ostern””. Referim në Konferencën e tretë Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Qendrore (MGV) me temë “Fundamente und Perspektiven der deutschen Sprache und ihrer Literatur”. Organizuar nga Universiteti i Vjenës dhe DAAD. Zhvilluar në Universitetin e Vjenës. 8-10 prill 2010.
- B.Kadzadej, “Probleme beim Übersetzen von Redensarten und Sprichwörtern vom Albanischen ins Deutsche”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve me temë “Die Auslandsgermanistik im albanophonen Sprachraum”. Organizuar nga Universiteti Bohumit, Universiteti i Tiranës dhe Universiteti “Aleksandër Xhuvani”, Elbasan. Zhvilluar në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja Tiranë. 23--10 prill 2010.
- B.Kadzadej, “Wortarten in der Werbesprache”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve me temë “Sprachdiversität und Interkulturalität”. Organizuar nga Universiteti Bohumit, Fondacioni Herder, Universiteti “Aleksandër Xhuvani”, Zhvilluar në Universitetin „Aleksander Xhuvani“ Elbasan
- B.Kadzadej, Mario de Matteis” Auslandsaufenthalt und dann: Karriere oder Arbeitslosigkeit? Referim në Konferencën shkencore me temë “Brain drain - Brain gain ” Organizuar nga DAAD dhe Universiteti i Tiranës. Zhvilluar 4. dhe 5. Korrik 2011 Tiranë.
- Brikena Kadzadej, “Vëzhgime për gramatikën (morfologjinë) e Johann Georg von Hahnit dhe disa gramatika të mëpastajme”. Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë “Johann Georg von Hahn. Nga Gjermanistika në Albanologji. Organizuar nga Universiteti Tiranës, Biblioteka Kombëtare. Zhvilluar 2 dhjetor 2011. Botuar në përmbledhjen me titull: Johann Georg von Hahn. Akten der Internationalen Konferenz/Nga Gjermanistika në Albanologji. Johann Georg von Hahn themeluesi I albanologjisë me rastin e 200-vjetorit të lindjes.
- Brikena Kadzadej, „Ein geschichtlicher Überblick der albanischen Pronominalanredeformen als Ausdruck vom Respekt oder Überlegenheit, Distanz oder Zusammengehörigkeit,.. Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Juglindore me temë “Emotionen in Sprache und Kultur”. Organizuar nga Universiteti i Lubjanës, Fakulteti i Filozofisë dhe DAAD. Zhvilluar 10-13 nëntor 2011 në Bled, Slloveni. Botuar në revistën shkencore të Universitetit të Lubjannës: “Emotionen in Sprache und Kultur”, Janja Polajnar (Hrsg.), fq.50-62, ISBN 978-961-237-544-7, Lubjanë 2012, Slloveni.
- Brikena Kadzadej, „Erlernen der deutschen Sprache und Kennelernen der deutschen Kultur zur Festigung der Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern“ Referim në Konferencën shkencore me temë “Albanien und Deutschland: die bilateralen Beziehungen im Wirtschafts-, Kultur- und Wissenschaftsbereich. Organizuar nga Akademia Diplomatike, Ministria e Jashtme, Fondacioni Hans-Seidel. Zhvilluar 10 tetor 2012, Tiranë.
- Evi Konjari, Brikena Kadzadej, „Vështrim për qasës mes kundrinës me parafjalë në gjuhën gjermane dhe kundrinës së zhdrejtë me parafjalë në gjuhën shqipe” Referim në Konferencën Ndërkombëtare me temë “ Letërsi, qytetërim dhe gjuhësi e krahasuar“. Organizuar nga Departamenti i gjuhës gjermane. Zhvilluar 29 qeshor 2012 në Fakultetin e Gjuhëve të Huaja Tiranë.

- Brikena Kadzadej, „Das Frauenbild in der albanischen mündlichen Überlieferung bis 1930” Referim në Konferencën Ndërkombëtare të Gjermanistëve të Evropës Juglindore me temë “Die Sprache im Bild und das Bild in der Sprache”. Zhvilluar 16.-17 nëntor 2012 në Tiranë. Botuar në: Albanische Studien, Sonderband 2,, fq. 42-50. Athena, Obberhauesen, Gjermani.
- Brikena Kadzadej, „Perspektiven bei den Techniken des wissenschaftlichen Schreibens durch albanische Deutschstudierende“, Konferencë Ndërkombëtare e të Evropës Juglindore me temë „Perpektivierung –Perspektivität“. 2013 Prishtinë, Kosovë. Botuar në Revistën e Shoqatës së Gjermanistëve të Evropës Juglindore (SOEGV) Vëllimi 1, 2014, fq. 161-170, Prishtinë.
- Shpëtim Zyberaj, Brikena Kadzadej, „Aspekte gjuhësore në mediat shqipëtare dhe jo vetëm”, Konferencë Ndërkombëtare me temë „Building intercultural bridges through language, literature and translation“, 11-12 maj, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë 2016.

Pjesëmarrje në shoqata profesionale/funksione

- Në kryesinë e Shoqatës së Gjermanistëve të Evropës Juglindore – SOEGV (që prej 2008).
- Kryetare e Shoqatës Shqiptare të Mësuesve dhe Studiuësve të gjuhës gjermane (që prej 2004 deri në vitin 2011).
- Anëtare e Këshillit të Fakultetit (që prej 2004 deri sot).
- Anëtare e Këshillit të Profesorëve të Fakultetit të Gjuhëve të Huaja (që prej 2011 deri sot).
- Drejtuese e departamentit të gjuhës gjermane që prej (2008 deri sot).
- Pjesë e FIBBA, organizatës gjermane për akreditimin e Universiteteve gjermane dhe atyre të Huaja, Berlin, Gjermani.
- Kryetare Komisioni për provimin e mësuesve të gjuhës gjermane nga MAS.
- Anëtare e Senatit të Universitetit të Tiranës (2008-2012 dhe 2016 deri sot).

Gjuhët e huaja

Gjermanisht, Anglisht.

Përkthime

- Rrjeti i kulturës së parë, të dytë dhe ndërkulturës (NEZI): Për dinamikën e rritjes në dhe midis sistemeve të ndryshme referimesh dhe normash. Përvoja dhe perspektiva. Përkthim dygjuhësh: shqip-gjermanisht dhe gjermanisht-shqip. Botuar nga Shkolla e Lartë Pedagogjike Cyrih. Seria e botimeve të IPE, vëllimi 1, 2016, Cyrih.
- Bazat dhe arsyet, materiale për mësimin e gjuhës së prejardhjes të dytë.. Botuar nga Shkolla e Lartë Pedagogjike Cyrih. Seria e botimeve të IPE, vëllimi 1, 2015, Cyrih.

- “Vendimet e përzgjedhura të Gjykatës Kushtetuese Federale Gjermane”, botim jubilar i Fondacionit Gjerman “Konrad Adenauer”, koordinatore Dr. iur. Stefanie Ricarda Roos, M.A.L.D. Nina Catherine Schneider, Ass. Iur. Programi shtetëror i së Drejtës për Evropën Juglindore, 645 faqe. ISBN: 978-9989-2241-7-1. Shtypur ne VINSENT-GRAFIKA, 11 Oktomvri Nr. 17, 1000 Shkup, Maqedoni. Website: http://www.kas.de/wf/doc/kas_19514-544-2-30.pdf.
- Christine Gran, "Tri jetët e Anna Marx", Tri romane në një vëllim, 595 faqe, botimet Dudaj, Tirane 2002. ISBN 99927-50-22-7.
- “Was ist was” në shtatë gjuhë. Përkthim nga gjermanishtja në shqip i 57 historive, poezive dhe skenave për të rinjtë shqiptare, që mësojnë gjermanishten si gjuhë të huaj në Zvicër. Botuar nga Orell Füssli Verlag AG, 2010 Cyrih, ISBN 978 3 280 04063 8. Website: www.ofv.ch.
- Tregime nga Siegfried Lenz, Heinrich Böll, Bertold Brecht dhe Max Frisch. Botuar në revisten kulturore-artistike «Mehr Licht» 1997-1998. Përkthime të ndryshme për institucione shtetërore dhe evropiane si Komunitetin Evropian, Ministria e Punës, Ministria e Drejtësisë, etj.
- “Vajza serbe”, botuar në revistën “Sfidë”, botim i Fakultetit të Gjuhëve të Huaja dhe Fakultetit Histori-Filologji, Universiteti i Tiranës, Nr.2, 2003-2004, ff.197-211. Etj.